

**Deutschkurse und Kursgebühren (gültig ab 01.09.2022)**
**Deutschkurse mit 10 - 20 Teilnehmern**

	Standard	Schnell	Intensiv
<b>Kurstermine</b>	Di, Do: 18:00 - 21:00	Mo, Mi, Fr: 18:00-21:00	Mo: 08:30-11:30 Di-Fr: 08:30-12:30
<b>Kursumfang pro Woche (1UE = 45 min.)</b>	4 UE/Termin (8 UE/Woche)	4 UE/Termin (12 UE/Woche)	4 UE/Termin (24 UE/Woche)
<b>Kursdauer</b>	A1,A2: 24 Wo. (A1.1: 12 Wo.)	A1,A2,B1: 16 Wo. (A1.1: 8 Wo.) B2,C1: 20 Wo. (B2.1: 10 Wo.) Prüfungsvorbereitung B1: 4 Wo.	A1,A2,B1: 8 Wo. (A1.1: 4 Wo.) B2,C1: 10 Wo. (B2.1: 5 Wo.) Prüfungsvorbereitung B1: 2 Wo.
<b>Kursgebühren</b>	Halbes Niveau (z.B. A1.1/A1.2)		Ganzes Niveau (z.B. A1)
<b>A1, A2 (inkl. Prüfungsvorbereitung SD1/SD2): 192 UE</b>	5.500.000 VND 12 Wochen	4.800.000 VND 8 Wochen	8.800.000 VND 8 Wochen
<b>B1 (inkl. Prüfungsvorbereitung B1-Zertifikat): 240 UE B2, C1 (ohne Prüfungsvorbereitung): 240 UE</b>	7.000.000 VND 15 Wochen	6.000.000 VND 10 Wochen	11.000.000 VND 10 Wochen
	<b>Kursgebühren für 4 Wochen</b>		
<b>German courses at levels A1 - C1</b>	2.000.000 VND	2.600.000 VND	4.600.000 VND

**Preise für Kurse mit weniger als 10 Personen oder individuelle Gruppen**

	Kursgebühren pro Unterrichtseinheit (=45 min.)
<b>Deutschkurse Niveaus A1-C1 &amp; Spezielle Kurse</b>	950.000 VND / UE

**Sprachniveaus nach dem europäischen Referenzrahmen (hören-sprechen/lesen/schreiben)**
**Niveau (C1) - Notwendig für die direkte Zulassung zum Studium**

KANN erfolgreich zu Besprechungen und Seminaren innerhalb des eigenen Arbeitsgebiets beitragen oder ein alltägliches Gespräch aufrechterhalten und sich ziemlich fließend über abstrakte Themen unterhalten. KANN schnell genug lesen, um die Anforderungen eines Universitätskurses zu bewältigen; kann Zeitungen/Zeitschriften zu Informationszwecken lesen und nicht-standardisierte Schriftwechsel verstehen. KANN Geschäftsbriefe entwerfen, während Besprechungen verhältnismäßig genaue Aufzeichnungen machen oder einen kommunikativ angemessenen Aufsatz schreiben.

**Niveau (B2):**

KANN einer Präsentation über ein vertrautes Thema folgen, eine Präsentation halten oder ein Gespräch über ein relativ breites Spektrum an Themen in Gang halten. KANN Texten relevante Informationen entnehmen und detaillierte Anweisungen oder Ratschläge verstehen. KANN sich Notizen während eines Gesprächs/ Vortrags machen oder einen Brief schreiben, der auch nicht-standardisierte Anfragen enthält.

**Niveau (B1) - Notwendig für Studienvorbereitungsvisum und Studienkolleg:**

KANN begrenzt Meinungen zu abstrakten / kulturellen Themen äußern, innerhalb eines vertrauten Bereichs beraten und Anweisungen oder öffentliche Durchsagen verstehen. KANN einfache Anleitungen und Artikel sowie die Hauptinformationen in nicht-standardisierten Texten zu einem vertrauten Thema verstehen. KANN Briefe schreiben oder sich Notizen zu Inhalten machen, deren Thematik vertraut oder vorhersehbar ist.

**Niveau (A2):**

KANN in einem vertrauten Kontext einfache Meinungen ausdrücken oder Wünsche äußern. KANN einfache Informationen zu einem vertrauten Thema verstehen, z. B. in Produktinformationen, Hinweisen oder Berichten. KANN Formulare ausfüllen und kurze, einfache Briefe oder Postkarten schreiben, die sich auf Persönliches beziehen.

**Niveau (A1) - Notwendig für Familiennachzugsvisum**

KANN einfache Anweisungen verstehen oder an einem einfachen Gespräch über ein vorhersehbares Thema teilnehmen. KANN einfache Hinweise, Anleitungen oder Informationen verstehen. KANN einfache Formulare ausfüllen und Notizen schreiben, z. B. zu Zeiten, Terminen und Orten.

## Übersetzungen im Deutschzentrum (Deutsch <-> Vietnamesisch)

### Übersetzungen von Dokumenten

	Dokumente mit festen Vorlagen	Dokumente ohne feste Vorlagen	Komplexe Dokumente
<b>Loại Bản Dịch</b> Übersetzungsart	Geburtsurkunde, Heiratsurkunde, Führerschein etc.	Briefe, Anschreiben, Zeugnisse, Notenübersichten etc.	med. Diagnosen, jur. Urteile, Verträge, Gewerbescheine etc.
<b>Preise pro A4-Seite mit min. Schriftgröße 12</b>			
	3-5 Werktage		5-7 Werktage
<b>Mit Beglaubigung</b>	150.000 VND	200.000 VND	300.000 VND
<b>Ohne Beglaubigung</b>	120.000 VND	170.000 VND	270.000 VND
<b>Expressservice (24h)</b>	+ 150.000 VND	+ 200.000 VND	Nicht möglich

### Freie Übersetzungen von Fließtexten

Übersetzungen mit alltäglichen Inhalten	20.000 VND/Zeile (55 Zeichen) Min.: 300.000 VND
Übersetzung mit fachlich bezogenen Inhalten	30.000 VND/Zeile (55 Zeichen) Min.: 400.000 VND

### Kopien von erstellten Übersetzungen

	1 Bản thêm dưới 3 tờ A4 1 Kopie bei Dokumenten mit 1-2 A4-Seiten		1 Bản thêm 3-6 tờ A4 1 Kopie bei Dokumenten mit 3-6 A4-Seiten		1 Bản thêm 7+ tờ A4 1 Kopie bei Dokumenten mit 7+ A4-Seiten	
	Beglaubigt	nicht beglaubigt	Beglaubigt	nicht beglaubigt	Beglaubigt	nicht beglaubigt
<b>Với văn bản dịch</b> bei Übersetzungsauftrag	30.000 VND	20.000 VND	40.000 VND	30.000 VND	6.000 VND Seite	5.000 VND Seite
Originalübersetzung max. 24 Wochen alt	50% des Übersetzungspreises					
Erstellung von beglaubigten Kopien (bản sao y) amtlicher vietnamesischer Originaldokumente (bản chính)*						
50.000 VND /Dokument (tối đa/max. 6 Seiten)						
*Dieser Service wird nur in Verbindung mit unserem Übersetzungsservice angeboten						

Notizen: